

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9229

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Subscripción  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 25 DE JULIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## Campañas prematuras

(De «El Sol»)

Con motivo de unas declaraciones del ministro de Hacienda, señor Marraco, sobre la situación de determinados funcionarios jubilados voluntariamente en relación con el Fisco, se ha comenzado a hacer campaña a fin de impedir que la reforma del presupuesto emprendida por el Gobierno invada ese campo tributario.

¿No son prematuras todas las alarmas de ese estilo? Cuando todavía no se han hecho más que los primeros tanteos verbales para aliviar el insostenible desequilibrio financiero del Estado, parece excesivo que comencien a esbozarse anárquicas resistencias contra una empresa tan obligada de sancionamiento presupuestario. Si el Estado no puede costear toda su carga actual de obligaciones activas y pasivas, de alguna parte tendrán que salir los sacrificios. El Tesoro no tiene ninguna mina sin fondo para extraer nuevos recursos. Al contrario hay que contar con que, por mutuo y pronto que reaccione la vida económica nacional, el rendimiento de los impuestos seguirá bajando. En el primer estado de recaudación del año que corre, que ha sido publicado, los ingresos descendieron al nivel de 1932, como si los recargos del señor Carner no se hubiesen producido. En tales circunstancias, nadie puede, por tanto pensar que una política de nivelación presupuestaria no implique reducción de gastos. En todos los países en que la realidad ha obligado en estos años a poner orden en las finanzas públicas se ha tomado ese enojoso camino.

Y al decir gastos hay que empezar a acometer la labor de poder por donde menos se resientan los servicios y en la forma menos injusta con los derechos

adquiridos. Mas no se podrá apreciar si se han seguido con fidelidad esos principios mientras no se conozca la reforma en conjunto, puesto que todo ha de depender del trato relativo que se dé a los distintos servicios y a las distintas categorías de beneficiarios al proceder a la contratación del presupuesto. Por lo cual, toda organización de protesta insinuada desde el comienzo resulta prematura por lo menos.

Y tal vez sea además imprudente en el orden a los intereses del Estado. Cuando un Gobierno se dispone patrióticamente a afrontar un enojoso problema deficitario que él no ha creado, que han ido acumulando con perniciosidad otros Gobiernos, es un deber elemental el de mirar con simpatía el propósito y abstenerse de promover o colaborar en los ataques que representen el interés puramente privado. Ya hemos dicho antes de ahora que ni es fácil ni puede ser popular cortar los abusos que han ido reprimando muchos años de previsora administración. Es casi ley natural la de que se alcen irresponsablemente contra ese benemérito intento hasta las fuerzas políticas más obligadas a velar por la salud financiera del Estado y de la nación. Más debe pensarse seriamente que si hoy es grave el mal que hay que atajar, mañana lo será más grave aún; y que si hoy no se busca remedio por procedimientos democráticos habrá que buscarlo algún día por otros procedimientos.

Nadie debe hacerse cómplice de rebeldías contra propósitos de buena administración pública como los que el Gobierno abraza en estos momentos. Ya llegará ocasión de juzgar un día si han sido concretados con equidad y buen sentido.

## HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

EN EL TEATRO DE VERANO ACTUA LA FAMOSA SONAMBULA CONOCIDA POR «LA MARISCAL».

HA PRODUCIDO GRAN EMOCION LA NOTICIA DE QUE LOS MOROS HAN ATACADO MELILLA SIENDO RECHAZADOS DESPUES DE ENCARNIZADOS Y SANGRIENTOS COMBATES

Sociedad, el buscar un aplauso, tal vez fácil, ni agradecimientos por la labor que desarrolla. Preferíamos poder pasar estos actos en silencio, pero nos obliga el tenerlos que mencionar, las causas antes apuntadas y al mismo tiempo también, con la finalidad, de que, por si algún menorquín lo ignorase, pueda venir en conocimiento, de que aquí, en Palma de Mallorca, existe una Colonia que simboliza en esta Capital la prolongación de nuestra patria chica y la constitución de la «familia menorquina» en ella agrupada y que por ello es, justamente mirado un deber moral que deban sentir todos nuestros paisanos que pasen a residir en esta Capital, el de apresurarse a formar parte de esa gran familia que simboliza nuestra Colonia, prestándole en todo momento todo su apoyo y concurso, de la cual es muy digna, para conseguir verla desarrollada en sus múltiples y variados aspectos de orden social, familiar y benéfico, de manera tal, que podamos sentir esa interior satisfacción por nuestra obra, que como buenos menorquines deseamos de todo corazón.

Y con esta advertencia patriótica, reñeamos suscitadamente, las excursiones realizadas.

Fué el punto señalado y ara la primera que se verificó el 2 del pasado junio, el hermosísimo premio denominado Alfabia, enclavado en el término de Buñola, y una vez obtenido el correspondiente permiso que nos fué concedido gentilmente por sus propietarios y concedida la autorización necesaria del distinguido Director del Manicomio, en cómodos autocares ocupados por los menorquines recluidos en dicho benéfico Establecimiento, enfermeros y miembros de la Directiva y Sección Benéfica, se emprendió la marcha para el mencionado predio al cual llegamos felizmente. Recorrimos los versallescos jardines que consti tuyen el verdadero encanto de aquella magnífica finca; en nuestro honor, se hicieron correr los surtidores y juegos de agua, cuyas combinaciones resultaron de gran efecto bajo la inteligente dirección del colono y señores propietarios que en todo momento se desvivieron para hacernos grata la estancia en Alfabia, consiguiéndonlo con creces. Les que damos altamente agradecidos. Luego, a la fresca sombra de los corpulentos arboles centenarios del parque y cerca de cristalina fuente, fué repartida a los recluidos la merienda consistente en sandwich, ensaimadas, vino y frutas la cual fué recibida con buen apetito, y terminada, emprendimos el regreso, llegando a la caída de la tarde a las puertas del Manicomio Provincial donde nos despedimos de nuestros paisanos allí acogidos los cuales no sabían como expresarnos su contento y gratitud por las agradabilísimas horas de expansión que con la celebrada excursión les habíamos proporcionado y en un momento de sana emoción patentizaron sus sentimientos con espontáneos vivas a la Colonia Menorquina por todos contestados.

A varios recluidos que su estado no les permitió el poderlos acompañar fueron obsequiados al regreso, con la parte correspondiente de merienda.

El día 30 del mismo mes correspondió la excursión a nuestros paisanos asilados y enfermos en la Casa Provincial de Asistencia Social, reavanzando a las bellas y tranquilas playas de Se Porrassa a la cual nos trasladamos en confortables autoea-

EL DOCTOR

## MARTINEZ ZALDIVAR

Cirujano Militar - Especialista Diplomado

tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela que al regresar de su viaje a la Península vuelve a abrir su Gabinete de Consulta, de las especialidades

ENFERMEDADES DE LA MUJER Y PARTOS  
VIAS URINARIAS :: CIRUGIA GENERAL

CALLE DEYA, 16  
MAHON

Todos los días de 3 a 6 menos los domingos y días festivos

res, llegando sin novedad. Se corrió por aquellos lugares, se tomaron algunos baños y hasta hubo jugos de natación por jóvenes menorquines que quisieron agregarse a la excursión. Tomando asiento en el restaurant de María Rosa, les fué servida idéntica merienda a la que antes hemos reseñado. Reinó buen humor, franca camaradería y en los mismos autocares emprendimos el regreso, llegando al anochecer felizmente a las puertas del citado Establecimiento benéfico. La satisfacción que la excursión produjo en los obsequiados, la llevaban reflejada en sus rostros, agradeciendo en el alma, la muestra de deferencia y sana hermandad que la Colonia le acababa de dar.

Haremos constar que bastantes asilados, que por su estado, se les permite la salida frecuentan con asiduidad la biblioteca de nuestro Hogar Social y pasan agradablemente el rato recordando en amenas charlas con sus paisanos, ocurrencias de su vida en Menorca.

A los recluidos en el Manicomio o asistidos en otros Centros, que por su estado de salud no les es permitida la salida, se les envía periódicos y revistas para que puedan distraerse.

Terminaremos expresando nuestra gratitud a todas aquellas Autoridades y personas que contribuyeron al éxito de los actos referidos, señor Vicepresidente de la Diputación Provincial nuestro distinguido y estimado consocio señor Tuduri, señores Directores de los antes mencionados Establecimientos Benéficos; distinguido Doctor de guardia señor Jener; enfermeros, hermanas de la Caridad y enfermeras que en todo momento se desvivieron para complacernos y facilitarnos el éxito de nuestras excursiones.

Nuestra gratitud ha de alcanzar también, de una manera muy especial, a los respectivos Ayuntamientos y Entidades menorquinas por el constante favor y apoyo que de ellos venimos recibiendo, que nos alienta a proseguir nuestra desinteresada y humanitaria labor, de la cual iremos dando cuenta.

Palma de Mallorca, Julio 1934.

## REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Mahón.

Muy señor mío: Habiendo aparecido en el diario de su digna dirección un remitido firmado por los obreros metalúrgicos del taller de don Jaime Reurer en el cual se afirma que yo autorice a mi hijo para firmar cuanto en él se decía, me interesa rectificar a fin de dejar a cada cual en el terreno que le corresponde.

Esperando se dignará publicar esta rectificación me ofrezco de usted su afectísimo s. s

SEBASTIAN SBERT  
P. O.

JOSE SINTES

Alayor 23-7-34.

ACLARACION NECESARIA

En las columnas de este diario correspondientes al día 19 del corriente mes, se publicó un remitido firmado por los trabajadores metalúrgicos de la fábrica de bisagras de don Jaime Reurer, en el cual aparece firmado mi hijo Francisco Esbert, haciendo constar que fué con mi consentimiento dicha firma.

La verdad de los hechos, es muy otra, y tengo la obligación de rectificar a lo dicho por estas gentes, pues no puedo solidarizarme con los ataques que dirigen al Sindicato de Oficios Varios al cual me honro en pertenecer.

El caso es que, a raíz del conflicto promovido por estos señores don Jaime Reurer y don Juan Petrus su asociado, al despedir injustamente al obrero R. Cardona por causas de todos conocidas, tuvieron estos señores necesidad de guardarse las espaldas por haber rebajado los precios en la mano de obra en varias clases de bisagras, por lo cual firmaron sus obreros un documento en el cual manifestaban estar conformes con dicha rebaja de precios.

Ahora bien. El señor Juan Petrus me mandó llamar, diciéndome que su llamada tenía por objeto el que mi hijo manifestara en mi presencia que si bien había rebajado los precios, en una clase había suprimido una operación, operación que hizo en mi presencia y que consistió en limar los bordes de las bisagras si tenían alguna aspereza producida por el corte de la misma. Pregunté yo a mi hijo que manifestara si era cierto que le había dado orden de no efectuar más esta operación, a lo cual contestó mi hijo afirmativamente. Esto fué todo lo que pasó y esto fué todo lo que de mi exigió este señor, a lo cual yo, amigo de la razón y la verdad, di mi consentimiento así, de tú a tú, y no porque se publicara en ningún diario.

Figúrese pues mi sorpresa al leer en la prensa el citado remitido y ver que era muy otra cosa lo que se ventilaba; primero, porque yo no autorice la publicación de ningún documento, que al fin y al cabo me tendría sin cuidado si en él sólo se relatara la verdad de los hechos; y segundo, porque yo en modo alguno puedo tolerar, silenciando mi protesta, que se ataque al Sindicato al cual pertenezco y con el cual me hallo completamente identificado. De todo lo demás que se inserta en dicho documento, no se me dijo una palabra, ni siquiera se tuvo la delicadeza de leerme antes de su publicación.

Por haber sido sorprendido en mi buena fe, digo que fuí engañado, por muchos testigos que pueda presentar este asociado del señor Reurer en su defensa.

Queda, pues, bien sentado que yo dije ser cierto según me manifestó mi hijo que se había suprimido una operación en la fabricación de bisagras, pero nada más, porque nada más se me dijo y retiro desde estas columnas mi consentimiento a todo lo dicho por estos obreros en su remitido con excepción de lo que dejo apuntado.

Por hoy basta.

SEBASTIAN ESBERT  
P. O.  
JOSE SINTES

SEÑORAS:

## EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefactores comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### Próximo traslado nuevo local



# Crónica local y general

## El señor Canet en Mahón

Se encuentra en esta ciudad el activo diputado por Baleares, nuestro buen amigo señor Canet. Pasará aquí algunos días.

## Enhorabuena

Acompañado de su padre nuestro particular amigo el Concejal de este Ayuntamiento don Francisco Sintes Seguí, ha llegado a esta procedente de la Academia de Artillería el nuevo Teniente don Francisco Sintes Obrador, que después de brillantes puntuaciones en todos los Cursos, ha conseguido el número 2 de su Promoción.

Felicitamos al nuevo y digno Oficial artillero que en tan buena lid ha ganado como Oficial el emblema de las bombas, le deseamos suerte y felicidad en el ejercicio del empleo que merecidamente le ha concedido la República y hacemos extensivos nuestros plácemes a la familia del Teniente artillero don Francisco Sintes Obrador.

## Concurso de traslado de maestros cursillistas

Con el fin de que los maestros y maestras cursillistas con plaza del año 1931 puedan disponer de tiempo material para presentar en debida forma la documentación necesaria para tomar parte en el concurso de traslado que se halla en tramitación, la Dirección general de Primaria enseñanza ha dispuesto:

1.º Autorizar a los maestros y maestras cursillistas del año 1931, que han sido nombrados definitivamente para escuelas nacionales de Baleares y Canarias para que pueda presentar sus peticiones de nuevo destino, para el concurso de traslado que se halla en tramitación, ante las secciones administrativas que les den posesión de sus escuelas.

2.º Que dichas secciones administrativas certificarán de la veracidad de los datos contenidos en tales instancias en la forma prevenida en el apartado 10 de la convocatoria y las remitirán con arreglo al apartado 11 de la misma a las provincias donde vayan dirigidas.

## Bombillas a 0'85

MUCHA LUZ, POCO CONSUMO

## La Casa de las Medias

### Demografía

- Nacimientos:**  
 Día 20. José María Coll Sintes, Clínica Menorca.  
 Día 21. Salvador Hernández Tuduri, A. Clavé 37; Juana Pons Pons, Predio Tornaldí den Vigo.  
 Día 22. Amparo Petrus Pascual. Santa Teresa 14.  
**Defunciones:**  
 Día 23. Manuel Maderal Buisan, 49 años, Clínica Menorca.  
 Día 24. Francisca Bagur Orfila, dos meses, Cos de Gracia 79.

## Las fiestas de Villa Carlos

Ayer noche se celebraron con brillantez en el vecino pueblo de Villa Carlos las fiestas de la víspera de San Jaime. El programa se desarrolló con extraordinario éxito.

Los fuegos artificiales fueron este año vistosísimos y merecieron al finalizar una fuerte ovación del público que llenó por completo la plaza de la Explanada.

Expresamente invitados por el Alcalde estuvieron en Villa Carlos el Diputado a Cortes señor Canet y el Delegado del Gobierno, señor Barangó Solís.

## Canalización de agua

Tocan a su fin los trabajos de la canalización de agua que desde la calle de Píto y Cabies se prolongó hasta la plaza de la República.

## De viaje.

En el vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona cuarenta y cinco pasajeros, entre ellos el oficial tercero de Sanidad de la armada nuestro amigo don Juan González Moltó y familia.

También marchó el capitán del vapor «Sagunto» señor Gumá y demás tripulantes.

## Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimientos de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Carlos Tojar.

Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletí.

Visita Hospital. 6.º Capitán de Infantería

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

## Nota comercial

Exportación.—En el vapor correo fueron embarcadas ayer para Barcelona once toneladas de carga varia, entre ella 62 jaulas con aves y conejos, 20 bultos con huevos, 98 cajas y paquetes con queso, 9 con langostas vivas, 35 bultos con calzado, 10 con alpargatas con piso de goma, 9 con películas, 22 bocoyes y bidones vacíos y otras mercancías.

# Ayuntamiento de Mahón

## Fiestas populares de Llumenasas y San Clemente

El día 30 del presente mes, a las once y once treinta horas respectivamente, tendrán lugar en esta Casa Consistorial las subastas públicas para contratar, por medio de pujas a la llana, los BAILES PUBLICOS que se celebrarán los días 4, 5 y 6, y 18, 19 y 20 del próximo mes de agosto en el Caserío de Llumenasas y en la Aldea de San Clemente respectivamente, con motivo de sus fiestas populares.

Servirá de tipo para las expresadas subastas, la cantidad de CINCUENTA PESETAS por cada una, no admitiéndose ninguna proposición que sea superior a dicho tipo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 24 de julio de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Siges.

## Alcaldía de Mahón

### Pesas y medidas

Desde el día 27 del presente mes al 1 de agosto próximo, ambos inclusive, se procederá, por la Plantilla de Contratación, sita en la Calle de Alonso III número 1, de nueve a trece horas, a verificar y comprobar las pesas y medidas e instrumentos de pesar de este vecindario.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 24 de julio de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Siges.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Para Barcelona salió ayer tarde el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga. Regresará mañana.

Procedente de Palma a llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

### El vapor «Sagunto»

Ayer por la mañana llegó el vapor «Sagunto», procedente de Barcelona.

Amarró en el muelle de Poniente junto a la flota de la Transmediterránea

### Velero

Terminada la descarga de las 40 toneladas de abonos y 22 toneladas entre aceite, jabón, madera vieja y oxígeno, salió para Ciudadela el moto-velero «Carmen Picó».

Hoy debe salir de Barcelona para este puerto el moto velero «Pons Martí».

### El vapor inglés «Samaria»

El viernes por la mañana, llegó a Barcelona procedente de Londres y Tanager, el buque inglés «Samaria», de 11.833 toneladas, atracando en el muelle de Barcelona, frente a la estación marítima. Condujo a 513 turistas que se dedicaron a recorrer la población y sus alrededores.

La tripulación está compuesta de 427 personas, de modo que son en total 940 personas las que viajan a bordo del «Samaria».

Por la noche salió con rumbo a Palma de Mallorca.

## ACOTADO

Queda terminantemente prohibido cazar ni transitar por los predios «Son Tema» del término de Mercadal y «Es Capell de Ferru» de este término sin permiso de sus propietarios.

## Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández,

# Fiestas populares de San Antonio en Fornells

## DIA 28

A las 16. Se dará comienzo a la fiesta con disparo de morteretes. Una nutrida banda de música recorrerá la población tocando alegres pasa-calles.

A las 17. Refresco popular en casa del señor Alcalde.

A las 20. Gran baile público amenizado por la banda de música.

## DIA 29

A las 6. La banda de música recorrerá las calles tocando diana.

A las 10. Refresco popular en casa del señor Alcalde.

A las 16. Gran partido de foot ball por entusiasmados equipos.

A las 18. Regatas de barcas al remo disputándose un gran premio. Al terminarse empezará el baile público en la plaza de la Libertad.

A las 20. Suelta de globos y coetes siguiendo un gran baile en la misma plaza.

## DIA 30

A las 16. Típicos festejos de niños con buenos premios.

A las 20. Suelta de coetes y fuegos acuáticos.

A las 21. Despedida de las fiestas con lucido baile.

## SE OFRECE

NODRIZA. Informes, calle de la Luna 28

## El conflicto catalán

La respuesta del presidente de la Generalidad al jefe del Gobierno central pone el conflicto de la ley de Cultivos en vías de solución. Sin dejar de insistir en la Constitucionalidad de la ley, la Generalidad promete «extremar su atención y solicitud al confeccionar el reglamento» para adaptarla a las leyes básicas de la República. Con ello se anuncia que el reglamento ha de modificar en parte la ley, y por consiguiente, se reconoce implícitamente que ésta no se ajusta con exactitud a la Constitución y al Estatuto.

Pero resuelto este conflicto, no queda resuelto el problema esencial que ha sido su causa y origen. El conflicto de la ley de Cultivos ha servido al menos para poner de relieve algunas deficiencias fundamentales del Estatuto, de las cuales fatalmente han de derivarse otras en lo porvenir. El conflicto de ahora es anecdótico, ocasional, mientras estas deficiencias son lo permanente y constante. Si no se suplen y eliminan, al de la ley de Cultivos seguirán otros, en serie interminable.

De alguno de estos defectos se ha hablado en la misma Barcelona. Allí se ha visto mejor que aquí, precisamente por el anhelo de dar a la presidencia de la Generalidad el carácter de representación integral de la región catalana, por encima de los partidos y sus luchas. Actualmente, el presidente de la Generalidad es a la vez jefe del Gobierno regional; por tanto, el que dirige e impulsa una política determinada, la política de cierto partido que está en batalla con otros partidos. De esta suerte, el presidente de la Generalidad tiene el doble carácter contradictorio, inconciliable, de árbitro de la lucha y participante en ella bélico capitán de unas tropas políticas. Pero además, el presidente de la Generalidad y jefe del Gobierno regional es también el representante del Estado en Cataluña. Una disposición, una orden, un ruego que como tal reciba del Poder central puede afectar a su propia política y ponerle en el dilema de tener que desautorizarse ante sus propios partidarios e incumplir sus compromisos políticos, o desobedecer franca o subrepticamente al Gobierno central.

Mientras no se dilimiten y separen claramente personalidades, representaciones y competencias, menudearán los conflictos semejantes al actual, e por lo menos los que surjan conducirán a extrañas y difíciles situaciones.

# La población de la Argentina

Buenos Aires.—Según estadísticas oficiales la población de la Argentina quedará estacionada en unos doce millones de habitantes para 1939, a menos que no se abran de nuevo las puertas de la inmigración.

Las cifras de natalidad han descendido considerablemente hasta el punto de que es muy posible que al fin de este año sólo supere a la mortalidad un uno por ciento. I a cifra de inmigración también ha descendido enormemente siendo actualmente de cuatro mil, mientras en 1927 fué de ciento once mil ochocientos.

El descenso en la población se debe principalmente al paro forzoso que da impulso al deseo de reducir el número de hijos y a la política de reducción de la inmigración.

El Gobierno se siente particularmente alarmado por el descenso en la cifra de la natalidad. En 1932 esta cifra se mantenía en un 16 por ciento de la población. En veinticuatro meses ha descendido a menos de un uno por ciento y continua el descenso.

Los sacerdotes católicos han recibido órdenes de las autoridades eclesiásticas para emprender una campaña en contra del control de la natalidad. Al mismo tiempo se está estudiando conceder premios y diversas clases de ventajas a los padres de más de siete hijos.

En lo que se refiere a las medidas restrictivas de inmigración, se cree que no serán levantadas mientras el nuevo programa de construcción de vías de comunicación, que se ha iniciado ahora, no haya abierto nuevas tierras a los inmigrantes.

## Inglaterra ocupa el sexto lugar como potencia aérea

París 20.—El anuncio de que Inglaterra se dispone a conquistar el terreno perdido en los últimos años, modernizando y ampliando sus escuadras aéreas hasta colocarlas en posición nivelada por lo menos con las de las demás grandes potencias, es objeto de muchos y favorables comentarios en Francia. Francia ve con satisfacción los rumbos que se dan ahora a la política inglesa en cuestión de armamentos aéreos. No existe ni la más leve sombra de duda y recelo.

Algunos periódicos franceses dedican comentarios a esta cuestión, en los que casi se expresa el deseo de que Inglaterra formule, en cuestiones aéreas, una política similar a la que tradicionalmente gobernaba sus construcciones navales. La escuadra inglesa sería igual, por lo menos, a la de cualesquiera otras dos potencias reunidas. ¿Por qué no hacer igual en el aire, hoy más importante, se preguntan. Con este motivo se dan unos datos que revelan la posición de inferioridad de Inglaterra: Con sus 1500 aparatos militares ocupa el sexto lugar. Antes están Francia, con 3000 aviones; Estados Unidos, con 2600; Japón, con 2100; Rusia, con 1770; e Italia, con 1640.

## Para los filatelistas

Se venden sellos de gran interés para todos los coleccionistas.

Dirigirse a la «Tipografía Mahonesa» todas las tardes de 4 a 5.

## LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

## Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 28 DE JULIO DE 1934. A las 9'45

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45 y LUNES a las 9'45

Los famosos cómicos WHEELER y WOOLSEY deleitarán al espectador en la graciosa comedia musical toda hablada en español

## DIPLOMACIAS

excelente presentación, música, mujeres, canto, bailables etc, etc.

También se proyectará la cómica titulada

## Charlot en la calle de la Paz

EL PASADO DE MARY HOLMES - EL PASADO DE MARY HOLMES

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

La intersantísima película de Cow-Boys

## El Pirata del Desierto

Colosal creación de los populares astros del oeste americano TOM TYLER CHISPITA Y VIVALES.

Sábado: Acontecimiento sensacional y deportivo

## A toda hélice

La película de los aficionados al mar.

## Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis



# PROXIMO VIERNES VENTA DE RETALES EN LA SUCURSAL TERRES

## SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

### INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Sigue en Madrid el conflicto del pan familiar. \* Unas bofetadas en la Diputación Provincial madrileña. \* Los jesuitas a caza de millones. \* El señor Sanjurjo da explicaciones y define su posición actual. \* Se ha hecho público el texto del Reglamento para la aplicación de la ley catalana de cultivos. \* El trasnochado pretendiente a rey don Boris entre vagos y maleantes. \* Se organiza un homenaje en honor al sabio filósofo e insigne políglota Unamuno con motivo de su jubilación. \* Las izquierdas republicanas madrileñas

Madrid 24 a las 18

#### LA POLITICA

Se prepara una proposición que no se concreta

El ministro de la Gobernación señor Salazar Alonso anoche acudió al despacho oficial del Jefe del Gobierno señor Samper y conferenció con éste.

Al salir manifestó que había hablado de un decreto que próximamente acordará el Consejo de ministros y que afecta a los departamentos de Gobernación y de Trabajo.

Preguntaron los señores de la prensa cual era el tema a que se refería la disposición aludida y el señor Samper eludió la respuesta.

Después agregó que no había nada que notificar y que después del Congreso volvería a la presidencia para seguir con sus trabajos.

A. M. G. D.

El Consejo de Administración de los bienes incautados a los jesuitas que los detentaban se ha dirigido de oficio al Jefe del Gobierno señor Samper en petición de que se cumplan algunas resoluciones incumplidas hace más de un año.

Entre estas resoluciones incumplidas figura un asunto referente a una herencia de varios millones que dejó un español residente en París donde falleció.

De estos millones pretendían apoderarse los jesuitas con tal afán y tal prisa que eran a manera de divinos impacientes.

Intervino en el asunto y se interpuso ante la codicia ignaciana nuestro consulado en París. Ahora el Consejo de Administración pide los documentos sobre el asunto que obran en el Ministerio de Estado.

#### El veraneo de un Ministro

El de Hacienda señor Marraco pasa el verano en una finca del patrimonio de la República enclavada en El Escorial.

En aquel inmueble se hacen algunas obras para hacer la casa más habitable.

El señor Marraco vendrá a Madrid para asistir a los Consejos de Ministros.

#### Las izquierdas y sus prohombres

Aún cuando circuló el rumor de ser inminente la publicación de un manifiesto que se dijo lanzarían los personajes de las izquierdas parece que no existe tal propósito.

Se dice ahora que los señores Azaña y Sánchez Román han desmentido las noticias que se supone dirigidas por ellos al partido radical socialista, partido que

estimaba le habían preterido sin contar con dicha organización.

El viernes próximo se constituirá en Madrid la agrupación local de izquierda republicana. El Presidente del Comité será el señor Sánchez Román.

#### Explicaciones y actitud del señor Sanjurjo

El jefe del Gobierno señor Samper manifestó a los periodistas que el Ministerio de Estado se había recibido un telegrama del señor Martínez de Velasco fechado en Lisboa.

Decía el telegrama que el firmante le había visitado al ex-penado y amnistiado señor Sanjurjo para manifestarle que son falsos los rumores reflejados por la prensa y que atribuyen a Sanjurjo una intervención en el pretendido movimiento monárquico.

Sanjurjo desea vivir alejado de los vavenes de la política y vivir tranquilo.

#### Un comentario a la anterior noticia

Después de dar la precedente información el Jefe del Gobierno señor Samper añadió que le había extrañado el rumor que desmiente Sanjurjo y le había extrañado por tratarse de tal persona.

Máxime, añadió Samper, después de haber otorgado a Sanjurjo los beneficios de la amnistía.

Después dijo también Samper que había encargado a los fiscales que persigan con rigor los delitos que se incitan por medio de la prensa encaminados a sembrar la indisciplina entre los cuerpos armados.

Madrid 24 a las 23-30.

#### El conflicto del pan en Madrid

##### Sin pan de familia

Conforme se había anunciado la mayoría de los tahoneros de Madrid no fabricaron el pan llamado de familia.

Ante tal conflicto las autoridades adoptaron medidas para evitar que faltara aquel indispensable artículo alimenticio.

##### La intendencia interviene

Efectivamente la intendencia militar fabricó varios miles de kilos con los que se hicieron dos remesas a las tenencias de alcaldía, pero el público se mostró retraído para la adquisición.

##### Fracaso e incidentes

Se dió el caso de que en la tenencia de alcaldía de la Universidad de mil kilos enviados, sólo se vendieron doscientos y en la del Centro ciento cincuenta.

No ocurrieron incidentes. Únicamente en la barriada de Usera, distrito de Palacio, un carro que conducía pan fabricado por una tahona particular, se lo arrebataron las gentes, se lo repartieron y huyeron antes de la llegada de fuerzas.

##### Últimas impresiones

Se dice que esta noche se resolverá la cuestión del pan y se espera se conseguirá la fabricación del familiar.

En la presidencia se reforzaron las precauciones y no se permitió formar grupos en los alrededores para impedir una manifestación de obrero sin trabajo.

Los grupos fueron disueltos sin incidentes.

#### Gestores que abofetean

##### Incidente y puñetazos

En la sesión celebrada por la Diputación Provincial de Madrid se promovió un violento incidente entre el diputado izquierdista señor Coca y el maurista señor García Moro.

Los discordes se acometieron a bofetadas como energúmenos. Los compañeros trataron de separarlos, lo que no se consiguió hasta que acudieron las fuerzas que prestaban el servicio de vigilancia del edificio.

##### Después del mamporreo

El Presidente de la Diputación realizó gestiones cerca de ambos contendientes. Trataba de apaciguarlos y de evitar que la pelca tenga posteriores consecuencias.

##### Ampliación del relato

Nuevos informes sobre lo sucedido en la Diputación de Madrid dan los pormenores siguientes:

El gestor señor Coca propinó una bofetada contundente y sonora al gestor García Moro que se dedicaba a molestarle.

Moro que no es manco abofeteó a su vez a Coca.

Se promovió un gran revuelo y los improvisados boxeadores no se reconciliaron.

#### Crónica general

##### Un aspirante a rey, vago

El pretendiente al fantástico trono de Audozra don Boris está a disposición de la justicia.

Se le ha puesto bajo la jurisdicción del Juez de vagos y maleantes.

##### La cuestión catalana

El Gobierno de la Generalidad ha facilitado el texto del reglamento de aplicación de la ley catalana de cultivos.

Tiene ciento cincuenta y seis artículos.

##### Condena

La sala de vacaciones de Barcelona ha condenado al periodista señor Ayma a dos meses de arresto y tres años de destierro.

Para exilio el señor Ayma tendrá que residir a doscientos o más kilómetros de Barcelona.

##### Del atraco de Mataró

En Barcelona la policía ha detenido a dos sujetos que están convictos y confesos de haber tomado parte en el intento de atraco al banco de Mataró.

Querían asaltar el de Granollers, pero al notar que allí había vigilancia se decidieron por el de Mataró.

Los detenidos son gentes de almadas de pésimos antecedentes.

Se busca a los restantes hasta once que tomaron parte en el atraco.

##### Derrumbamiento y retirada

En Valencia en la calle de San Vicente se hundió un muro y obligó a los vecinos a retirarse.

Después se produjeron varios hundimientos más y cundió la alarma.

##### Por el gran Unamuno

Ha llegado a Salamanca el ministro de Instrucción señor Villalobos que presidió la junta organizadora de un homenaje al sabio catedrático Unamuno con motivo de su jubilación.

Con tal motivo paróse a Salamanca el presidente de la República.

El Consejo ha acordado crear una Cátedra para el señor Unamuno y nombrar lo Rector de la Universidad de Salamanca.

Verdrán al homenaje representaciones de Portugal y de todas las Universidades de españolas.

##### Marina

Dicen de San Sebastián que el Ministro de Marina señor Rocha irá el 12 de agosto a Cartagena.

El viaje tiene por objeto entregar una bandera de combate al crucero «Libertad».

Mañana el señor Rocha irá a Santander para inaugurar la feria de muestras.

No es una  
marca mas"

"METAL"

es garantía  
de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

746

MOT HARRIET BEECHER

—¿Sabe usted—le preguntó,—a quien se la había comprado su padre de usted?

—Un tal Simmons me parece que era el principal interesado en el negocio de que se trata; al menos ése es el nombre que he visto en el contrato.

—¡Oh, Dios mío!—exclamó Cassy.

Y cayó en el suelo sin sentido.

Asombrados al presenciar tal incidente, aunque no comprendían aún con claridad la causa que lo había motivado. Jorge y madame de Thoux se apresuraron a socorrer a Cassy con el desorden y agitación propios en tales casos. Jorge, en el entusiasmo de su celo, derribó un jarro de agua y quebró dos vasos, y todas las señoras que se hallaban en la sala, al oír que una se había desmayado, se reunieron en tropel en la puerta de la habitación interceptando de este modo el aire; en una palabra, lo que después hubo, fué lo que era de esperar.

Cuando la pobre Cassy recobró los sentidos, volvió la cara hacia la pared, y comenzó a sollozar y verter lágrimas como un niño.

—¡Tal vez vosotras, oh madres, podáis decir en qué pensaba Cassy! ¡Tal vez no podáis! Sea de esto lo que quiera, Cassy se convenció entonces de que Dios se había compadecido de ella, y de que volvería a ver a su hija, como en efecto la vió algunos meses después cuando...

Pero no anticipemos los sucesos.

LA CABAÑA DEL TIO TOM

743

por una francesa, madame de Thoux, y una hermosa niña que podía tener unos doce años cuando más.

Habiendo oído esta señora por la conversación que Jorge era del Kentucky, manifestó un vivo deseo de cultivar su amistad. Las gracias de su linda hija la secundaron en su proyecto.

Era aquella niña el más lindo juguete que haya distraído nunca el fastidio de un viaje de quince días en un buque de vapor.

Jorge se sentaba muchas veces junto a la puerta de la habitación de madame de Thoux, y Cassy desde su silla, podía oír su conversación.

Madame de Thoux dirigía a Jorge las preguntas, más minuciosas acerca del Kentucky, donde, según decía, había vivido en época pasada. Jorge quedó sorprendido al oír que madame de Thoux había morado cerca de su propia casa. Sus preguntas y el conocimiento que ella tenía de los habitantes y cosas de aquel país, le causaron no poca sorpresa.

—¿Conoce usted en sus inmediaciones—le preguntó madame de Thoux,—alguna persona con el nombre de Harris?

—Sí, un anciano de ese nombre, que vive no muy lejos de la casa de mi padre—respondió Jorge.—Nunca hemos tenido grandes relaciones con él.

—Cero que es un gran propietario de esclavos—dijo madame de Thoux, en un tono que revelaba más interés del que ella deseaba manifestar.



Noticias de todas partes

HA MUERTO LA MUJER MAS GRANDE DEL MUNDO

Budapest 14.—Comunican de Ujpest el fallecimiento de la señora Francisca Zabó, considerada como la mujer más gruesa del mundo, pues pesaba 165 kilos.

MADRE E HIJO DETENIDOS POR MALTRATAR A SU ESPOSO Y PADRE, RESPECTIVAMENTE

La Guardia civil de Amer ha detenido a los vecinos Margarita Soler Constans y Juan Mares Soler, esposa e hijo respectivamente, de Bernardino Mares Costa, de cincuenta y cinco años, por haber maltratado de obra a este último, al que hirieron gravemente y le echaron de su casa.

CODOS Y ROSSI RECIBEN EL PREMIO DEUSTCH DE LA MEURTHE

París 18.—Esta tarde ha tenido lugar la ceremonia de la entrega a los famosos aviadores Codos y Rossi del premio

Deutsch de la Meurthe, consistente en 25.000 francos.

Este premio ha sido otorgado a los famosos aviadores por su vuelo Nueva-York Rayack, o sea de 9.104,700 kilómetros, vuelo que realizaron en el curso del año 1933, y mediante el cual establecieron el «record» mundial de vuelo en línea recta.

EL GOBERNADOR LANGER DECLARA EL ESTADO DE GUERRA EN EL ESTADO NORTH DAKOTA PARA NO CESAR EN EL CARGO

Bismarck, 18.—El Tribunal Supremo del Estado falló ayer que el gobernador William Langer tenía que abandonar su cargo en manos del teniente gobernador Olson, por haber sido considerado culpable de la reciente acusación de felonía federal, por haber obligado a los empleados federales a contribuir a un fondo político.

El gobernador Langer ha lanzado hoy una proclama por la que declara el estado de guerra en todo North Dakota, con el propósito de impedir que se le quite el cargo de acuerdo con la decisión del Tribunal Supremo.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiacrós, libros de ventas, cintas para máquina, etc. etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

LE TIMAN CINCUENTA MIL PETA SETAS

Santander, 18.—Don Antonio García Saenz, industrial del pueblo de Ronedo, que pasaba el día en Santander, hospedándose en la fonda establecida en la calle de Méndez Núñez, número 15, fué requerido por Pedro Alvarez Martínez,

vendedor ambulante de medias, para explicar entre ambos un procedimiento para la fabricación de billetes de Banco. Pedro logró convencer al industrial para que sacase de su cuenta corriente del Banco 50.000 pesetas y se las entregara para realizar los primeros trabajos y, como era de esperar, huyó con la mencionada cantidad.

Don Antonio García ha presentado la correspondiente denuncia.

LA EXPEDICION ALEMANA AL HIMALAYA HA SIDO DIEZMADA POR LOS TEMPORALES DE NIEVE

Berlin 19.—Se confirma que la expedición alemana que intenta escalar la cumbre del Nengeperbar, en el Himalaya, ha sido diezmada por los grandes temporales de nieve.

No se tienen noticias del señor Merki, jefe de la expedición. Muchos guías del acompañamiento han muerto de pulmonía. Las condiciones meteorológicas hacen imposible continuar la expedición.

MERCKEL, WESSELBACH Y WIELAND, SANOS Y SALVOS

Munich 20.—Según noticias recibidas por «radio», el jefe de la expedición al Himalaya, Willy Merckel, y sus dos compañeros, Weselbach y Wieland, de quienes hace días no se tenía noticias, y se temía que hubieran perecido, han sido encontrados vivos, si bien han tenido que luchar con un violentísimo huracán de nieve.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- OBRAS AUTORES
El Testamento Literario. A. P. Valdés
Fantasmas. B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin. E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel.
El anarquismo expuesto por Kropotkin.
La curiosidad desvelada. J. Aguilar Cateña
El negro que tenía el alma blanca. A. Insúa
El Demonio en el corazón. Caballero Audar
Ungrito en la noche. P. Mata
El hombre que se reía del amor.
La carta fatal. H. Courhs Mahler
Muchachitas casaderas. Eveline Le Maire

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas, etc.

Banco de Menorca

Table with bank rates: Francos cheque, Libras id., Dollars id., etc.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior Exterior y Amortizable cincopor ciento.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas.

ESTUDIANTES!

Si desearis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA. TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES se encontrarán en la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

P. Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD

el nuevo modelo número 6 es una maravilla.

20 nuevas patentes, 7 tamaños.

Comprar la UNDERWOOD nueva es ir sobre seguro, pida una demostración al

Agente exclusivo:

J. Sirerol.-Bastión, 19.-Mahón

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

La Casa de las Medias GRAN BARATURA

- Tohallas Rusas grandes a 0'95
Sábanas Camera a 5'00
Bombillas luz Brillante a 0'95
Agua de Colonia Popular, el litro a 3'00
Servilletas Color, m. dna. a 0'95
Yankis todas medidas desde 0'75
Tejido fino colores surtidos el metro. a 0'90
Miles de artículos ocasión, a 0'95

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

LA CABAÑA DEL TIO TOM

745

—Es verdad, soy yo misma; dígame usted algo acerca de mi hermano.

—Es un gallardo joven—respondió Jorge;— y a pesar del vil yugo de la esclavitud que ha pesado sobre él, se distingue tanto por su inteligencia cuanto por sus prendas morales. Sé todo esto, porque, como he dicho a usted, se ha casado con una persona de nuestra familia.

—¿Y qué tal es la mujer con quien se ha unido? —preguntó vivamente madame de Thoux.

—¡Un tesoro!—exclamó Jorge,—una joven bella, amable, inteligente y religiosa. Mi madre la ha educado e instruido casi con tanto esmero como si hubiera sido su hija propia. Sabía leer, escribir, bordar y coser perfectamente, y cantaba de una manera admirable.

—¿Nació en su casa de usted?—preguntó madame de Thoux.

—No, señora; mi padre la compró en uno de sus viajes a Nueva Orleans para regalársela a mi madre. Entonces tenía ella unos ocho o nueve años. Mi padre no quiso decir nunca lo que le había costado; pero días pasados, examinando sus antiguos papeles, encontré por la escritura de venta y vimos que había dado por ella una suma exorbitante, a causa sin duda de su extraordinaria belleza.

Jorge estaba vuelto de espaldas a Cessy, y no observó la atención profunda con que ésta escuchaba los pormenores que anteceden; pero entonces le tocó en el brazo, y pálida de emoción:

—Así es, señora—respondió Jorge sorprendido de su acento.

—¿Ha oído usted decir... tal vez lo sepa usted, si posee un mulato llamado Jorge?

—¡Oh! sí, señora, conozco perfectamente a Jorge Harris; se ha casado con una criada de mi madre, pero ahora han huido al Canadá.

—¿Se ha escapado!—exclamó madame de Thoux con viveza.—¡Loado sea Dios!

Jorge, asombrado, la miró en ademán interrogativo. Madame de Thoux se cubrió la cara con las manos, y derramando copiosas lágrimas:

—¡Es mi hermano!—exclamó.

—¡Señora!—dijo Jorge con el acento de la más profunda admiración.

—Si—repuso madame de Thoux, levantando arrogantemente la cabeza y enjugando sus lágrimas.—Caballero Shelby, ¡Jorge Harris es mi hermano!

—¿Es posible?—exclamó Jorge haciendo atrás su silla para contemplar mejor a madame de Thoux.

—Era todavía niña cuando me vendieron para el Sur—continuó ésta;—yo fui comprada por un hombre bueno y generoso que me llevó a las Indias Occidentales, me emancipó y se casó conmigo. Hace poco tiempo que ha muerto, y vuelvo al Kentucky para buscar y rescatar a mi hermano.

—Yo le he dicho hablar de una hermana llamada Emilia, que había sido vendida para el Sur—dijo Jorge.